

CHAPTER IV

CONCLUSION

The research's conclusion and suggestions for further study are included in this chapter.

4.1 Conclusion

The writer has researched and identified all of the verb phrases and the translation techniques found in Dorothy Parker's short story 'A Telephone Call' and its Indonesian translation, "*Dering Telepon*". The translation technique was based on Kaplan's (1995), while the five verb phrase forms refer to Molina and Albir's (2002) theory. A total of 70 data were found. The data analysis allows for the making of some conclusions. First, the writer finds all of the verb phrases. The writer found 1 form other than the main forms of this study, namely, V + Adj + PP. And 6 forms are V + NP 9 data, V + PP 45 data, V + NP + PP 6 data, V + AdjP + PP 1 data, V + AdjP 5 data, and VP + AdvP 4 data.

Second, there are 5 techniques of translation used by the translator: Reduction 20 data (28,57%), Literal Translation 19 data (27,14%), Amplification 13 data (18,57%), Particularization 13 data (18,57%), and Transposition 5 data (7,14%). Last, the translator has used the Reduction (20 data or 28,57%) technique as the dominant technique in the Indonesian translation of the short story by Dorothy Parker, 'A Telephone Call'.

This study contributes to our understanding of how translation procedures might assist translators in producing more contextualized and accurate translations, therefore preserving the original meaning, particularly when it comes to verb

phrases, by using the grammar distinctions between the source and target languages to translate verb phrases into Indonesian.

4.2 Suggestion

The writer suggests that when analyzing the same research, future researchers should look at the verb phrase forms, especially the translation technique, as it might be challenging to determine the techniques. Therefore, more understanding is needed to improve the researcher's knowledge. Thus, to increase the researcher's knowledge, greater comprehension is required. Although verb phrases were the main focus of this study, additional linguistic components such as idiomatic expressions and passive voice structure should be included in future research. Ideally, the next researcher would examine and clarify other subjects or the most recent ideas on verb tenses, not just in short stories but also in other translations—movies, books, podcasts, etc.

